

✓ John W. Charteris, 57 años de edad, inglés, casado, tiene dos hijos.

Profesor de idiomas. Ha trabajado diez años como especialista en el idioma inglés en diferentes colegios de la ciudad de Londres, Inglaterra. Fundador en México de la Escuela Inglesa de la que ha sido director durante 19 años. Autor de varios textos para la enseñanza del idioma inglés.

Domicilio: López, 17. Tels. 18-41-52 y J-59-27.

México, D.F. a 7 de octubre de 1941.

Exp: Diccio ucrin

El señor John W. Charteris, miembro de El Colegio de México, está encargado por éste de la redacción de un diccionario. El Colegio de México ruega a los directores de instituciones científicas o a los especialistas a quienes se dirija dicho señor se sirvan concederle su apoyo para el logro de esta tarea de un valor exclusivamente científico.

Agradeciendo de antemano las atenciones que se sirvan dispensar al señor Charteris, quedamos de ustedes atentos y ss.ss.

Daniel Cosío Villegas.

/

Núm. 683.

(2)

México, D.F. a 7 de octubre de 1941.

Sr. Dr. D. Manuel Martínez Báez
Presidente de la Academia de Medicina
Nápoles, 55.
Ciudad.

Exp: Diccionario

Muy estimado y fino amigo:-

La presente tiene por objeto presentar a sus finas atenciones al señor John W. Charteris, miembro del Colegio de México y encargado por éste de la redacción de un diccionario inglés-español, español-inglés, en el que está ya trabajando hace tiempo. Como para la fijación y definición de algunos términos médicos el señor Charteris necesitará el concurso de los especialistas mexicanos más eminentes quiero suplicar a usted que se sirva prestarle su valiosa ayuda en ese sentido, favor por el cual le quedo a usted singularmente agradecido.

Le saluda muy cordialmente

Daniel Cosío Villegas.



Exp: ~~EF~~ Dicciovarit (2)

Núm. 828.

México, D.F. a 9 de enero de 1942.

mmmmmmmm

Sr. John W. Charteris
Víctimas del 26 de Junio, 66.
Veracruz, Ver.

Muy señor nuestro:-

Adjunto le remitimos a usted giro postal n°. 14291
por valor de \$300.00 que cubre su asignación correspondiente
a la primera quincena de diciembre de 1941.

Le rogamos atentamente nos devuelva firmado el recibo
que tenemos el gusto de enviarle.

Le saludamos con todo aprecio,

Agueda Fernández Sarralde.

ES COPIA

213

Veracruz, Ver.

23 de enero de 1942

Sr. Carlos E. Salazar, C.P.T.,
c/o Banco de México, S.A.,
México, D.F.

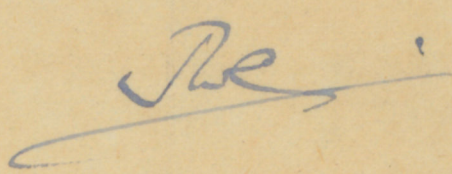
Muy señor mío:

En atención a una carta que acabo de recibir del Sr. Lic. Alfonso Reyes, Presidente del Colegio de México, me permito manifestarle lo siguiente:

El día 31 de diciembre prox. pasado, tenía yo un saldo a mi favor en el Colegio de México, de \$300 (trescientos pesos), correspondientes a la primera quincena del mismo mes de diciembre, que no había yo cobrado debido a mi ausencia de la capital. Con fecha 9 de enero, el Lic. J. Cosío Villegas me remitió los \$300, con lo que quedó saldado exactamente mi cuenta con el Colegio de México hasta el día último del año.

Sin otro particular, quedo de usted,

Afmo., atto., y S.S.,


John W. Charteris

Mi dirección en México:

John W. Charteris,
López, 17, altos,
México, D.F.

(2)
México, D.F. a 13 de abril de 1942.

Sr. D. John W. Charteris
López, 17.
Ciudad.

Exp: Charteris

Muy estimado señor y amigo:

Las nuevas condiciones del Colegio de México nos han obligado, muy a pesar nuestro, a hacer una reducción general de honorarios a todos nuestros colaboradores. En tales circunstancias, nuestra Junta de Gobierno me encarga comunique a usted que a partir de la quincena cobrable el 15 del actual sólo puede ya ofrecer a usted por su trabajo la suma de \$450.00 al mes. En caso de que tal proposición no le sea a usted aceptable, nos veremos en la penosa necesidad de suspender los planes emprendidos. El hecho de que usted se sirva cobrar como de costumbre en el Banco Nal. de Comercio Exterior, S.A. la suma de \$225.00 el día 15 significará para nosotros su aceptación, de que nos felicitamos de antemano.

Lo saluda atentamente su amigo y s.s.

Al

Alfonso Reyes.

(2)
López, 17, altos,
México, D.F.

14 de abril de 1942

Sr. Lic. Alfonso Reyes,
Presidente,
El Colegio de México,
México, D.F.

Exp. Charteris
Diccionario

Apreciable y distinguido señor licenciado:

Es en mi poder su atenta carta del 13 del mes en curso, en la que me notifica la reducción en mis honorarios. En virtud de lo que usted me expone, me veo obligado a aceptar las nuevas condiciones, aunque creo de justicia hacer las siguientes observaciones sobre el particular:

Desde que comencé a trabajar en el diccionario bajo los auspicios del Colegio de México, con la ayuda adicional que me proporciona el Sr. don Eduardo Villaseñor, me he dedicado de lleno a este trabajo, excluyendo por completo otras actividades. Esto no representa para mí ventaja pecuniaria alguna, por haber estado ganando anteriormente más de \$1100 mensuales con mis clases, aunque trabajaba la mitad de las horas diarias de las que dedico al diccionario. No estoy dispuesto a dejar mi labor a medias, de modo que seguiré en alguna forma hasta dejarlo terminado.

Por lo tanto, quisiera saber si existe alguna probabilidad de que en el futuro cercano el Colegio de México me vuelva a proporcionar la misma remuneración que me ofreció al emprender el trabajo.

Con mis más atentos saludos, me es grato suscribirme de usted,

Afmo., atto. y S. S.,

John W. Charteris

John W. Charteris

(2)
México, D.F. a 16 de abril de 1942.

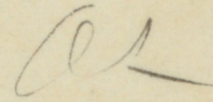
Sr. D. John W. Charteris
López 17. altos.
Ciudad.

Exp: Charteris
Diccionario

Muy estimado señor y amigo:

Tomo buena nota de su atenta del 14 y celebro que, aun cuando ello supone para usted un menoscabo, resuelve usted continuar su obra. Nuestras posibilidades actuales no me autorizan a ofrecerle ninguna mejora posible respecto a remuneración ni a término de nuestro contrato con el último de año.

Saludo a usted con toda atención y soy su s.s.



Alfonso Reyes.

México, D.F. a 21 de abril de 1942.

Exp: *Diccionario*

Sr. D. Enrique Díez-Canedo
Colima, 195.
Ciudad.

Muy estimado y fino amigo:

La presente tiene por objeto presentar a sus finas atenciones al señor John W. Charteris, miembro del Colegio de México y encargado por éste de la redacción de un diccionario inglés-español, español-inglés, en el que está ya trabajando hace tiempo. Como para la fijación y definición de algunos términos necesita el concurso de los especialistas más eminentes quiero suplicar a usted que se sirva prestarle su valiosa ayuda en ese sentido, favor por el cual le quedo a usted singularmente agradecido.

Le saluda muy cordialmente,

Daniel Cosío Villegas.

213 (2)
México, D.F. a 21 de abril de 1942.

Exp: *Diccionario*

Sr. D. José Carner
Berlín, 19. Depto. 7.
Ciudad.

Muy estimado y fino amigo:

La presente tiene por objeto presentar a sus finas atenciones al señor John W. Charteris, miembro del Colegio de México y encargado por éste de la redacción de un diccionario inglés-español, español-inglés, en el que está ya trabajando hace tiempo. Como para la fijación y definición de algunos términos necesita el concurso de los especialistas más eminentes quiero suplicar a usted que se sirva prestarle su valiosa ayuda en ese sentido, favor por el cual le quedo a usted singularmente agradecido.

Le saluda muy cordialmente,

Daniel Cosío Villegas.

10

México, D.F. a 3 de enero de 1943.

Ex: Charteris

Sr. D. J. W. Charteris
López, 17.
Ciudad.

Muy estimado señor y amigo:-

Tengo la pena de manifestar a usted que El Colegio de México se ve en la necesidad de reducir algunas partidas de su presupuesto para el año en curso, por lo que se ha dispuesto suspender en el presente año el auxilio que se le proporcionaba para sus labores lexicográficas.

Saludo a usted muy atentamente y quedo su amigo
y afmo.s.s.

OR

Alfonso Reyes.

Exp. Charteris

Núm. 251.

México, D.F. a 9 de enero de 1943.

Sr. John W. Charteris
López, 17.
Ciudad.

Mi muy estimado amigo:-

En nombre de nuestra Junta de Gobierno y para las disposiciones presupuestales relativas al año en curso, me permito atentamente rogar a usted se sirva comunicarse con el señor Enrique Díez-Canedo, quien ha sido comisionado por dicha Junta para completar el requisito puramente burocrático de informarnos sobre el estado en que se encuentra el trabajo de diccionario que tenemos concertado con usted y en que ha trabajado usted ya durante un año y meses.

Al dar a usted las gracias por la atención que comeda a nuestro ruego, quedo su amigo y atento s.s.



Alfonso Reyes.

(2)

Apuntes sobre el Plan de Trabajo:

La parte Inglés-Español está basada en el Chambers' Twentieth Century Dictionary de Londres, suplementado por el Standard de Funk y Wagnall (dos tomos grandes), y varias obras de referencia.

La parte Español-Inglés está basada en el Diccionario de la Academia Española, así como en el Sopena, suplementados por Roque Barcia y varias obras de referencia.

Las interpretaciones en el Nuevo Diccionario consisten en gran parte de traducciones directas de los diccionarios arriba mencionados. Sin embargo, muchas palabras sencillas y fundamentales, tienen forzosamente que llevar la misma interpretación en cualquier diccionario, v.gr., - lápiz, pencil; comer, to eat, etc.

Por motivos de conveniencia solamente, el primer borrador está basado en el diccionario de Cuyás; pero al darle forma al Nuevo Diccionario, resultarán diferencias muy grandes, como por ejemplo:

1. El sistema de pronunciación es enteramente diferente.
2. Mientras en Cuyás las palabras están tratadas aisladamente, y en muchos casos se hallan muy esparcidas, en el Nuevo Diccionario vienen agrupadas en párrafos, según el sistema de Chambers.
3. Ninguna definición es copiada de Cuyás.
4. En lugar del sistema adoptado por Cuyas, de dividir sus párrafos en secciones I., II., III., etc., se imprimirán con tipo especial, que se destaca bien, las letras correspondientes a las partes de la oración, - V.T., Adj., etc.
5. En los casos, bastante frecuentes, de dos o más palabras escritas iguales, pero de significado distinto, v.gr., BILL, BUFFET; ALUMBRAR, CORREDOR, etc., en lugar de mezclar todo en un mismo párrafo, estas se presentan por separado, como es debido.
6. Se evita en el Nuevo Diccionario, el uso excesivo de abreviaturas, y se procura presentar todos los datos en forma sencilla y fácilmente entendida.

Aparte de la ayuda técnica que se espera de comisiones de peritos en medicina, leyes, ingeniería, etc., se está logrando una ayuda muy eficaz e importante, de parte de personas cultas, dispuestas a prestar una colaboración entusiasta, sin recompensa alguna.

Oportunamente, se pedirá a la British Broadcasting Corporation, autoridad reconocida en Inglaterra, su ayuda en cuestión de la pronunciación inglesa, y de las casas editoras de Chambers y Sopena, en lo referente a las palabras más nuevas en los dos idiomas.

13

be (bi) V.I., el verbo más importante y a la vez más irregular en el idioma inglés. (Para su conjugación completa, veáse pág...) ser, estar, existir.

to be tiene muchas aplicaciones; de éstas, las principales son:

(i) en combinación con Adj. - I am happy, Soy (o estoy) feliz; Are you ready? ¿Está Ud. listo?; They will be tired, Ellos estarán cansados; He has been ill, El ha estado enfermo; I was alone, Yo estaba solo, etc., etc.

(ii) en combinación con gerundio, - She is working, Ella está trabajando; Were you resting? ¿Estaba Ud. descansando?; I have been thinking, He estado pensando, etc., etc.

(iii) en combinación con going en modismo común, - Are you going to help? ¿Va Ud. a ayudar?; We are going to sell, Vamos a vender; I was going to say, Iba yo a decir; They were going to play, Ellos iban a jugar.

(iv) para expresar edades, - How old are you? ¿Cuántos años tiene Ud.?; I shall be twenty next month, Cumpliré veinte en el mes entrante.

(v) hablando del tiempo, - It is hot, Hace calor; Was it cold? ¿Hacía frío?; It will be fine, Hará buen tiempo.

(vi) en lugar de tener, to have, - tener calor, to be hot; t. frío, to be cold; t. hambre, to be hungry; t. sed, to be thirsty; t. miedo, to be afraid; t. orgullo, to be proud; t. razón, to be right; no t. razón, to be wrong; t. sueño, to be sleepy; t. prisa, to be in a hurry; t. gusto, to be pleased; t. celos, to be jealous; t. seguridad, to be sure; t. pena, to be sorry.

(vii) en combinación con there, correspondiendo en este caso a haber en el sentido de existir, - There is a man, Hay un hombre; Are there two men? ¿Hay dos hombres?; There was a man, Había (o hubo) un hombre. Were there two men? ¿Había (o hubo) dos hombres?; There will be a man, Habrá un hombre; Will there be two men? ¿Habrá dos hombres? ... There would be, habría; Would there be? ¿Habría?; There has been, Ha habido; Had there been? ¿Había habido?; There being, Habiendo.

*ganar y
reciente
Charlotes*

get (guet) V.T. (pret. got; p.p. (Ingl.) got, (E.U.) got o gotten, (Ingl. arc. o poet.) gotten; ger. getting), conseguir, obtener, adquirir; ganar (sueldo, etc.); ganar, llevar o lograr (premio, ventaja, fama, crédito, etc.); recibir; tomar (desayuno, comida, una bebida, etc.); procurar, esforzarse por, lograr (V.gr.: To get the matter arranged, esforzarse por que se arregle el asunto); persuadir, inducir, incitar, hacer que (V.gr.: To get her to sign, hacer que ella firme); enfermarse de (V.gr.: To get measles, enfermarse de sarampión); (coll.) tener, poseer. (V.gr.: He has got black hair, El tiene pelo negro.

V.I. llegar a ser (o estar); ponerse, volverse, hacerse; hallarse.

V.T. to get at, alcanzar, llegar a; atacar; (fig.) averiguar, descubrir;

(fig.) sobornar. to get the better (o best) of, ganar a, superar a, llevar ventaja a; engañar a. to get (a thing) done (o finished) hacer que se termine (una cosa). to get by heart, memorizar, aprender de memoria. to get it, (fig. & fam.) recibir castigo, regaño, etc. to get the meaning of, entender, comprender. to get over, pasar por encima de, vencer (obstáculo); sanar (o aliviarse) de; reponerse después de. to get (a thing) over, salir de (una cosa) de una vez. to get out of, salir(se) de, escaparse de, evadir.

to get possession of, apoderarse de, posesionarse de, to get rid of, librarse (o zafarse) de. to get round, dar vuelta para salvar un obstáculo; flanquear; (fig.) evitar, evadir. to get the sack, ser destituido o despedido. to get the start of, coger la delantera a. to get (on the telephone) lograr comunicarse con (por teléfono). to get wind (or knowledge) of, llegar a saber, tener noticia de, descubrir. to get with child, poner encinta. to get the worst of, llevar la peor parte, perder. to get used (or accustomed) to, acostumbrarse a.

V.I. to get about, caminar (esp. un convaleciente); (fig.) divulgarse, hacerse público. to get ahead (of) adelantarse (a) ganar la delantera (de).

to get along, caminar, avanzar, adelantar, ir pasando. to get among, andar (o meterse) entre. to get away, escaparse, huir, evadir; alejarse. to get away with, salir con la suya. to get better, mejorar (esp. de salud). to get bigger, crecer. to get clear, desenmarañarse, librarse, zafarse. to get cold, enfriarse. to get a cold, resfriarse, acatarrarse. to get dark, oscurecerse. to get dry, secarse. to get drunk, emborracharse. to get excited, excitarse. to get fat, enfiordarse. to get forward, avanzar, adelantar. to get one's hand in, ponerse práctico. to get home, llegar a casa (o a la meta) to get ill, enfermarse. to get in, entrar. to get in the habit of, adquirir el hábito de. to get in with, relacionarse con, hacerse amigos de. to get into, entrar, meterse en, penetrar; montarse en (cólera, etc.) to get (a thing) into one's head (o on the brain) obsesionarse. to get left, (fam.) quedarse plantado. to get light, amanecer. to get loose (o free), zafarse, soltarse. to get married, casarse. to get near, acercarse. to get on one's nerves (fam.) poner a uno nervioso. to get old, envejecerse. to get out of order, descomponerse. to get out of the way, hacerse de un lado, dejar de estorbar. to get rich, enriquecerse. to get sight of, avistar. to get smaller, disminuir. to get there (fig. & fam.) lograr el propósito. to get thin, enflaquecerse. to get tired, cansarse. to get under way, zarpar, hacerse a la vela; (fig.) encaminarse. to get warm, calentarse. to get one's (own) way, lograr lo deseado. to get well, aliviarse. to get wet, mojarse. to get worse, empeorarse. to have got to, verse obligado a.

to get back, V.T. recobar, recuperar; V.I. regresar, volver (hacerse para atrás). to get behind, V.T. colocarse detrás de, descubrir el secreto de; V.I. quedarse atrás; atrasarse; hacerse para atrás. to get down, V.T. bajar, descolgar; tragar; V.I. bajar, descender. to get even, (o square) (with) V.T. o V.I. vengarse de, hacérselas pagar a. to get in, V.T. meter, lograr meter; V.I. entrar, lograr entrar; subirse a (vehículo, barco, etc.) to get off, V.T. remover, quitar; enviar, despachar; lograr la absolución de (un reo); librarse de; V.I. conseguir licencia; bajarse de, apearse. to get on, V.T. subirse, ponerse encima de, montar; V.I. prosperar, medrar, adelantarse; entrar en un vehículo, barco, etc. to get on with, V.T. seguir adelante con, apresurarse con; V.I. caminar de acuerdo con; armonizarse con. to get out, V.T. sacar; editar, publicar; V.I. salir(se) to get ready, V.T. o V.I. preparar(se), alistar(se), aparejar(se). to get together, V.T. o V.I. reunir (se), juntar(se)) to get through, V.T. acabar, terminar; V.I. pasar, penetrar. to get through with, V.T. o V.I. acabar con; no necesitar ya. to get up, V.T. organizar, preparar; vestir, engalanar; V.I. levantarse, subirse a (un vehículo, etc.) montar (caballo, etc.)

I have got to go, Tengo que ir.

Where has he got to? ¿A donde se habrá ido?

What are you getting at? ¿Qué es lo que quiere insinuar?

Get away? ¿Quítese!

Get out! (fam.) ¡Váyase! ¡Véte!

Get! (fam. o vulg.) ¡Lárguese!

How far have you got? ¿Hasta qué punto ha llegado Ud?

BAIL - BALE

bailiff (béilif) s. alguacil, corchete; ~~balle~~, ministril; ~~mayordomo~~

bailment (béilment) s. (for) depósito, entrega; libertad bajo fianza.

bailiwick (béiliuik) s. alguacilazgo; bailía; mayordomía

bairn (béarn) s. niño *S. (voz cacocce)*

bait (béit) I. va. cebar, dar un pienso; poner cebo para atraer animales; azuzar; atormentar; molestar, acosar. II. vn. hacer parada o alto para tomar un refrigerio; aletear. III. s. cebo, carnada; anzuelo, añagaza, señuelo; refrigerio o refresco en una jornada; pienso. - to take the b., tragar el anzuelo, caer en un lazo.

baize (béis) *(béis)* s. bayeta. - green b., tapete verde. - long-napped b., bayeta de pellón, cachera. - scarlet b., bayeta de grana

bake (béik) I. va. cocer en horno; desecar, endurecer, calcinar; hornear. - baked meat, - guisado. II. s. cosa cocida en horno.

bakelite (béikelait) s. bakelita, producto de alquitrán para barnices

baker (békoer) s. hornero, panadero, tahonero. - a b.'s dozen, trece, docena de fraile

bakery (békoeri), bakehouse (békjaus) s. horno, panadería, tahona

baking (béking) s. hornada; cocimiento. - b. pan, tortera o tartera. - b. powder, levadura.

balance (báelans) I. s. (fis.) balanza; cotejo; equilibrio; balance; péndola, volante de reloj; (astr.) Libra; (com.) balance; saldo, resto, alcance. - b. of power, (pol.) equilibrio europeo. b. of trade, balanza de comercio. - b. sheet, avance. - b. wheel, rueda catalina, volante, péndola de reloj. - to strike a b., hacer o pasar balance. II. va. equilibrar; balancear, contrapesar; dar finiquito, saldar; pesar; considerar; examinar. III. vn. equilibrarse; contrarrestarse; igualarse, saldarse; vacilar, dudar; balancearse, agitarse. mecerse

balancer (báelansoer), s. pesador; fiel de balanza; equilibrista.

balancing (báelansing) I. s. equilibrio, balance; balanceo. II. a. compensador, equilibrador. b. pole, balancín

balcony (báelconi) s. balcón; antepecho; galería; (teat.) galería, anfiteatro.

bald (bold) a. calvo; escueto, pelado; desnudo; pelón, raído; desabrido, grosero. - b. faced, cariblanco. - b.-headed, calvo.

baldachin (bóldakin) s. (arq.) dosel, baldaquín

balderdash (bóldoerdaesh), s. (fam.) disparate, jerigonza, mezcolanza, calabriada

baldhead (bóldjed), s. persona calva

baldly (-li), adv. chabacanamente, groseramente

baldness (bóldnes), s. calvicie, alopecia, pelona

baldpate (bóldpait), s. (-BALDHEAD)

baldric (bóldric) s. tahalí; (astr.) zodiaco

bale (béil) I. s. fardo; tercio (de tabaco); bala, paca (de algodón); bala (de papel - 10 resmas). - b. fire, lumbrada, luminaria; pira funeraria. II. va. embalar, empaquetar; (mar.) achicar.

baleful (béilful), a. triste, funesto

balefully (-i), adv. desgraciadamente, tristemente

bairam (báiram) S. bairan, fiesta mahometana

bait (beit) S. - cebo, carnada; (fig.) cosa calculada para atraer; alimento; refrigerio y descanso tomado en una jornada. V.T. - poner cebo para atraer animales; dar o tomar refrigerio y descanso en una jornada; azuzar los perros a un animal; atormentar, acosar. V.I. detenerse en una jornada para tomar alimento y descanso. to take the bait, tragar el anzuelo; to bait a person, atormentar y provocar a una persona.

bake (béik) V.T., o V.I. - cocer en horno; hornear. secar, desecar, o endurecer en el sol; bakehouse (béic-jaus) bakery (béic-eri) s. lugar dedicado a hornear, panadería. baker (béic-ker) s. hornero, panadero, tahonero. a baker's dozen, trece, docena de fraile. baking (béic-ing) s. hornada, cocimiento. baking tin, baking pan, molde, tortera, tartera. baking-powder, levadura en forma de polvo blanco, empleada en la confección de pasteles, etc.

baksheesh, backsheesh, backshish, bakhshish (bác-shiish) - S. en países orientales, una gratificación o propina

balance (bálans) S. balanza; cotejo, acto de pesar una cosa contra otra; equilibrio; cantidad que se necesita para igualar dos partidas; igualdad o proporción justa para producir equilibrio; saldo; contrapeso; volante de reloj. balance of trade, balanza de comercio; balance sheet, balance; to strike a balance, hacer balance; in the balance, sin resolverse, en duda; V.T. poner o estar en equilibrio, equilibrar; balancear, contrapesar; pesar en balanza; V.I. equilibrarse, contrarrestarse; igualarse; balancearse. balanced, adj., equilibrado, igualado, balanceado. balancer (bálancer) S. fiel de balanza; pesador; equilibrista. balancing S. acto de equilibrar o balancear; balanceo. Adj., equilibrador; balanceador. balancing pole, balancín.

balata (bálata) S. - bálata; substancia muy parecida al hule

balcony (bóloni, o bálconi) S. balcón; en un teatro, por lo general, una galería baja. balconette, (balconét) S. balcón pequeño. balconied (bólonid) Adj. provisto de balcones

bald (bold) Adj. calvo; sin adorno; trivial; baldish (bóldish) Adj. algo calvo. baldly (bóldli) Adv. expresado sin circunlocuciones. baldness (boldnes) S. calvicie. bald-faced (bold-feist) Adj. cariblanco. bald-headed Adj. teniendo la cabeza calva. bald-pate (bold-peit) S. hombre calvo.

balderdash (bólderdash) S. habladería, habladas tontas e insensatas; tonterías.

baldric (boldric) S. cinturón o tahalí de guerrero

bale (1) (béil) S. fardo, bulto, bala, lío; paca (de algodón, lana, paja, etc.); tercio (de tabaco, etc.) V.T., embalar, empacar

bale (2) (béil) V.T. desaguar, achicar (Véase bail (4). to bale out (aer.) salvarse con paracaídas cuando se cae ~~de~~ un avión. baling S. achique

bale (3) (béil) S. (poco usual) lo malo; lo que causa sufrimiento, aflicción, o la ruína. baleful (béilfol) Adj. afflictivo, funesto; lleno de tristeza o aflicción; que presagia algo malo. balefully (béilfoli) Adv., y balefulness (béilfolnes) S. - en el mismo sentido que baleful.

bale (4) (arc.) S. fuego; pira funeraria

ANXI - APHID

*inquietamente**inquietud*anxiously (~~-li~~), adv. ansiosa o ~~in~~pacientemente.anxiousness (~~-nes~~), s. ansiedad, ~~solicitud~~; anhelo.

any (éni). I. a y pron. cualquiera, cualesquiera; algún, alguno; alguien. -a. way, de cualquier modo -in a. case, de todos modos, sea como fuere. -not a., ninguno. - (Cuando any se usa partitiva o negativamente, por lo común no se traduce, v.gr., have you any money? ¿tiene Ud. dinero? I have not any money, no tengo dinero.) II. adv. Como adverbio, any es a menudo expletivo o enfático, y no se traduce; v.gr., any farther, más lejos, -a. longer, más tiempo, todavía; más. -a. more, más, aún; todavía. -not a. longer, not a. more, ya no.

anybody (énibódi), pron. alguno, alguien, cualquiera; todo el mundo, toda persona; nadie. -not a., nadie, ninguno.

anyhow (enijau), adv. de cualquier modo; en cualquier caso; de todos modos.

anyone (éiuun) s. - Anybody.

anything (enizing), pron. algo, alguna cosa, cualquier cosa; todo, todo lo que; (con negación) nada.

anyway (anyways (éiuei, -ueis), adv. salga lo que saliere; sin embargo, con todo; sea lo que se fuere.

anywhere (éijuer), adv. donde quiera, en todas partes; (con negación) en ninguna parte.

anywise (éniuais), adv. de cualquier manera.

aorist (éorist), s. y a. (*adj.*) aoristo.

aorta (eórta), s. (anat.) aorta.

aortic (eórtic), a. aórtico. (*apéis*)

apace (apés), adv. aprisa, aceleradamente.

Apache (aepáche), s. y a. apache. (*apdche*)

apart (apárt), adv. aparte, a un lado; separadamente; además; dejando a un lado; en pedazos en partes.

apartment (apártment), s. aposento; piso, apartamento.

apathetic (aepasétic), a. *apathetic* *adj.* apático, indiferente.

apathy (ápasi), s. apatía, flema.

apatite (áepatait) s. (min.) apatita.

ape (éip). I. s. mono (aplicase con especialidad a las grandes antropoides); imitador. II. va. imitar, remedar. (*apic*)

apeak (*apic*), adv. (mar.) en posición vertical.

aperient (apírient), aperitive (apéritiv), a. *adj.* *aperchur* aperitivo.

aperture (áepoerchuer) S. abertura, paso, rendija, buso, portillo.

apetalous (apétalus), a. (bot.) apétalo.

apex (éipecs), s. (pl. ~~-xes~~ o paices) ápice, cúspide, punta, vértice; fastigio, cima.

aphaerosis (aféresis), s. (gram.) aféresis.

aphasia (aféiyia) s. (med.) afasia. (*afeisia*)

aphasic (afésic) a. afásico. (*afeisic*)

aphelian (afilian) s. (astr.) afelio. (*afiilian*)

aphid (áfíid), s. afidio.

(pl. apexes o apices)

any (éni) adj.-algún, algunos; cualquier, cualesquier; pron.-algo, algunos, algunas; cualquiera, cualesquiera, alguien. (Se emplea en inglés aún en casos donde se suprime en español, v.gr, Have you any coffee? ¿Tiene Ud. algo de café?); in any case, de cualquier modo; at any rate, sea como fuere.

NOTA "Any" y "some" son complementarios. "Some" se usa solamente para afirmar; "any" para negar o interrogar, v.gr., Has she any pens? ¿Tiene ella plumas? She has some pens. Ella tiene (algunas) plumas. I haven't any water - No tengo agua. I have some water - Tengo (algo de) agua. Esta regla se extiende a todas las palabras compuestas con "any o some": anybody, somebody, anyone, someone, alguien, alguna persona; anything, something, algo, alguna cosa; any how, somehow, de cualquier modo, en cualquier caso; anywhere, somewhere, en alguna parte.

apace (apéis) adv.-rapidamente.

apart (apart) adv.-aparte, separadamente; a un lado; en pedazos.

apartment (apártment) S.-aposento, habitación, cuarto, vivienda, apartamento.

apathy (ápathi) S.-apatía, indiferencia.

ape (éip) S.-mono grande, esp. el que no tiene cola. v.t.-imitar tontamente, remedar.

aperient (apírient) aperitive (apéritiv) s. y adj. aperitivo, laxante.

apex (pl. apexes, apices - eipees, éipeeses, ápices), S.-apice, vértice, cúspide, punta.

NOTA:

[significa palabra aceptada, o que necesita corrección ligera, y por consiguiente no hay necesidad de sacarla

[significa que necesita cambio radical; se saca y se corrige en la segunda columna

parte ajustable de la visera de un casco.

aventail, s. - ventail

aventurin (s. (avéntiurin), s. (min.)
venturina

avenue (áeveniu), s. avenida, calzada;
alameda carrera; vía, entrada,
pasadizo.

aver (avóer), va. asegurar, afirmar;
declarar.

average (áeverei), I. s. promedio, término
medio; cosa o persona ordinaria o de
término medio; (com.) avería; compensa-
ción por averías; obvención que se da al
capitán de un barco por el buen cuidado
de mercancías. - a. bond, fianza que se
da al capitán de un barco por indemni-
zación de averías. - on an a., por tér-
mino medio. II. a. medio, de término
medio; común, ordinario, corriente. III.
va. calcular al término medio o hallar
el promedio de; prorratear. IV. vn. ser
por término medio.

averment (avérm~~e~~ent), s. aseveración.

averruncator (áeverrunkeitoer), s. podia-
dera para escamondar.

averse (avóers), a. renuente, adverso,
contrario.

aversely (avérsli), adv. con repugnancia,

averseness (avóersnes), s. repugnancia,
renuencia, mala gana.

aversion (-shun), s. aversión, aborreci-
miento, inquina; tirria, odio.

avert (avéert), va. desviar, apartar,
separar; prevenir, impedir, conjurar.

avian (évia) adj. perteneciente a las
aves.

aviary (éviari), s. pajarera, avería,
averío.

aviate (évi~~e~~it) vn. volar en avión.

aviation (éivéisun), s. aviación.

aviator (-éitoer), s. aviador.

aviculture (eivicúlchoer), s. avicultura

avid (áevíd), a. avido, ansioso, codicio-
so.

avidity (avíditi), s. avidez, ansia, co-
dicia.

avifauna (évitofónae), s. aves.

avocado, (ávocádo) s. (bot.) aguacate.

avocation (aevokepshun) s. distracción
diversión, pasatiempo, entretenimiento;
(úsase incorrectamente en lugar de
vocation para denotar una profesión u
ocupación seria); (for.) avocamento o
avocación.

avocet, avoset (áevoset), s. (orn.)
avoceta.

avoid (avóid) I. va. evitar, salvar,
eludir, esquivar; (for.) anular. II.
vn. retirarse, safarse.

avoidable (avoidaboel), a. evitable,
eludible; revocable.

avoidance (avóidans), s. acto y efecto
de evitar alguna cosa; (for.) anula-
ción, invalidación.

avoider (avóidoer), s. el que evita o
evade.

aventail (áventeil) S. - ventalla (de casco)

aventurine (avéntiurin) S. - venturina (en ambos
sentidos)

avenue (áveniu) S. - avenida; línea doble de árboles
con o sin calzada entre ambas.

aver (avér) v.t. - afirmar, aseverar, asegurar, decla-
rar.

average (áverall) S. - promedio, término medio; tipo
común y corriente; (com.) cualquier gasto aparte
del flete; averías; compensación por averías. adj. -
medio; común y corriente; ordinario; v.t. y v.i.
dar promedio, dar como promedio, on an average,
como promedio, por término medio.

Averrhoism, (áveroism) S. - averroismo. Averrhoist, S.
averroista.

averruncator (averóncator) S. - aparato para podar
árboles.

averse (avérs) adj. - teniendo desinclinación, repug-
nante o mala voluntad.
hancia

aversion (avérshon) averseness (avérsnes) (poco usual)
S. - aversión, repugnancia.

avert (avert) v.t. - desviar, evitar, impedir.

avertedly (avértedli) adv. - de un modo desviado o
apartado.

avertible (avértibl) adj. - que pueda prevenirse o evi-
tarse.

aviary (éiviari) S. - avería, lugar donde se crían o
se tienen pájaros.

aviate (éivi-eit) v.i. - practicar la aviación.

aviatrix (éiviatrics) S. - aviadora.

avid (ávid) adj. - ávido; muy deseoso, codicioso.

aviette (aviét) S. - aeroplano movido por fuerza humana

avifauna (ávifoona) S. - conjunto de aves que se hallan
en determinada región.

avocation (evokéishon) S. (úsase incorrectamente a
veces para denotar 'profesión u ocupación regular';
propiamente dicho, significa 'lo que divierte o dis-
trae de la profesión regular')

avoid (avóid) v.t. - evitar, esquivar; (for.) invalidar
anular.

avoidably (avóidabli) adv. - evitablemente.

ARGU - ARM

argumentation (arguimenteshun), s. argumentación racionio.

argumentative (arguiméntativ), demonstrativo; argumentador, argumentista.

Argus (árgus), s. argos; faisán de china.

argute (arguiút), a. agudo, sutil; astuto, perspicaz; penetrante (sonido); (bot.) dentado.

arguteness (arguiútnes), s. argucia, agudeza, sutileza, perspicacia.

aria (ária), s. (mús.) aria.

Arian (árian), s. arriano. -Arianism (-ism), s. arrianismo.

arid (áerid), a. árido, seco.

aridity (arídity) o aridness (áeridnes), s. aridez.

Aries (ériis), s. (astr.) Aries.

arietta (ariéta), s. (mús.) arieta.

aright (arráit) adv. acertadamente, rectamente, justamente. -to set a., rectificar.

aril (áeril), arillus (arílus), s. aril. *arilo*

arillated (aeriléted), a. que tiene arilo.

ariolation (ariolëshun) s. adivinación (*poco usual*)

arise (arais), vn. (pret. arose, pp. Arisen) subir, elevarse; surgir, aparecer, levantarse, ponerse en pié; proceder (de); provenir (de); presentarse, ofrecerse; suscitarse; originarse, sobrevenir; sublevarse, alzarse.

arista (arista), s. (bot.) arista. V. Awn. *Véase*

aristocracy (aeristócraci) s. aristocracia.

aristocrat (áeristocrat), S.- aristócrata.

aristocratic (al) (crástic-al) a. aristocrático.

aristocratically (li), adv. aristocráticamente.

aristol (áeristoul) s. (farm.) aristol.

Aristotelian (áeristotilian), s. aristotelismo.

arithmancy (arismansi), S. aritmancia.

arithmetic (arismetie), s. aritmética.

arithmetical (arismetical), a. aritmético.

arithmetician (arismetishan), s. aritmético.

ark (arc), s. arca; (mar.) lanchón (E.U.) bote de fondo plano para transporte interior. -A. of the Covenant, arca de la alianza.

arm (arm), I. s. brazo (del cuerpo, de una silla, de mar); pata delantera; rama; canal; arma (instrumento e instituto) (fig.) brazo, mano (de la ley, etc.); (mar.) cabo de una verga; brazo de ancla; (mec.) brazo, palanca; brazo de palanca. -pl. armas, servicio militar; ramos del servicio militar; ciencia o profesión de las armas; blasones. -a. in a., de braceo, del brazo. -a.'s length, a una brazada; a distancia prudente; en circunstancias desfavorables. -fire arms, armas de fuego. in arms, en hostilidad

argumentation (arguimentéishon) S.-acción o efecto de argumentar; argumentación.

argumentative (arguiméntativ) S.-adj.-que gusta arguir o argumentar.

argumentativeness (méntativnes) S.-actitud o hábito de aquel que arguye o discute.

Argus (árgos) S.-argos; persona muy vigilante; faisán de las Indias Orientales.

argute (árgui-ut) adj.-agudo, penetrante ~~de~~ (sonido) perspicaz, vivo.

arguteness (argui-utnes) S.-agudeza, perspicacia.

Aries (éiri-iis) S.- (astron.) Aries; primer signo del Zodiaco.

aright (aráit) adv.-sin error, correctamente.

arillated (áerileited) adj.-arilado, que tiene arilo.

arise (aráis) v.i.-irreg. (pret. arose, p.p. arisen) levantarse, elevarse, ponerse en pié, ascender; surgir, aparecer; to arise from, proceder de o provenir de:

aristate (arísteit) adj.-aristado.

aristolochia (áristoléchia) S.- (bot.) aristoloquia, género de plantas.

Aristotelianism (aristotilianism), S. aristotelismo.

arithmancy (áarithmansí) S.-aritmancia; arte de adivinar por los números.

arithmetically (arithméticali) adv.-aritméticamente.

ark (árk) S.-arca (E.U.) barcaza; arca de Noé, Noah's ark.

arm (arm) (1) S.-brazo (del cuerpo, del mar, o de una silla); armchair - sillón, silla de brazos, butaca; armful, brazada; armhole, sobaquera; armless, sin brazos; armlet, brazo pequeño, banda de género, etc., usada sobre la manga del saco; armpit, sobaco. arm of the law - mano de la ley, arm-in-arm - del brazo, air-arm; brazo aéreo (v.gr., de la Marina Real Inglesa).

arm (arm) (2) S.-arma. instrumento de ofensa o defensa, fire-arm - arma de fuego; instituto militar, v. gr., - the cavalry arm, el arma de la caballería, pl. arms, ciencia o profesión de las armas; blasones; small-arms, armas de mano; side-arms, armas de cinto, College of Arms, Colegio de Armas; coat of Arms, escudo de armas; under arms, sobre las armas; To arms! ¡A las armas! up in arms, indignados, con ganas de pelear; to lay down arms, rendirse.

AVOI - AWE

avoidless (avóidles), s. inevitable o irremediable.

avoidless (avóidles) adj. (poet.) inevitable ^(poco usual) ~~(poco usual)~~.

avoirdupois (áevordupóis), s. sistema de pesos vigente en Inglaterra y los E. U. cuya unidad es la libra de 16 onzas; (fam.) peso, gordura.

avoirdupois (ávordiuipois) S.-sistema de pesas vigente en el Imperio Británico, E.U. etc.; la unidad es la libra de 16 onzas. (fam.) gordura, peso excesivo.

avouch (aváu), va. afirmar, sostener; alegar, testimoniar, protestar.

avouch (aváu) v.t. afirmar, aseverar, declarar, alegar.

avow (aváu), va. reconocer, admitir.

avow (aváu) v.t. aseverar, declarar, alegar, confesar, admitir.

avowable (aváuabael), a. ^{adj.} que se puede ^{aseverar} declarar.

avowal (aváu), s. confesión, admisión.

avowal (aváu) S.-declaración positiva; confesión franca.

avowed (aváud), a. reconocido, admitido.

avowed (aváud) adj.-declarado, confesado, admitido.

avowedly (-li) adv. sin rebozo, reconocida o confesadamente.

avowedly (aváudli) adv.-declaradamente; admitida o confesadamente.

avulsion (avúlshun), s. separación; (cir.) avulsión.

avulsion (avólson) ^{SHON} S.-^(poco usual) separación por fuerza o con fuerza.

avuncular (avúkiular), a. ^{adj.} de un tío, como un tío; (fam.) como usurero.

await (auéit). I. va. aguardar, esperar. II. vn. esperar, estar aguardando.

await (aguéit) v.t. y v.i.-esperar, aguardar. (Veáse wait.)

awake (auéik). I. awaken (auéikoen). va. (pret. awoke; p.p. awaked) despertar ^(al que está dormido); mover, excitar. II. vn. despertar, dejar de dormir.

awake (aguéik) pret. awoke, p.p. awaked, o awoke v.t. y v.i.-despertar.

awake a. despierto.

awaken (aguéiken) ^(a uu'íkén) v.t. y v.i. (reg.) despertar.

awakener (auéiknoer), s. despertador

awakening (auéikning), s. despertamiento, ^{acto de} despertar.

award (auórd), va. y vn. juzgar, otorgar conferir, conceder; (for.) adjudicar.

award (awórd) ^(auóórd) v.t. o v.i.-adjudicar, otorgar, conferir. S.-~~fallo de (árbitro)~~ adjudicación; premio. ^{fallo (de árbitro)}

award s. sentencia, laudo, decisión, adjudicación, concesión; premio.

awardable (auórdabael), a. ^{adj.} adjudicable.

awarder (auórdær), s. juez árbitro.

aware (auéær), a. ^{adj.} enterado, sabedor, ^{sobre aviso}

awareness (ines), s. conocimiento; (filos.) mera conciencia de un hecho, sin atención.

awareness (aguéirnes) S.-estado o condición de enterado o sabedor.

awash (auósh), a. y adv. ^{adj.} (mar.) a flor de agua.

away (áeuéi). I. adv. lejos; a lo lejos; ausente; alejándose, en dirección opuesta, v.g. away from the sun, alejándose del sol, en dirección opuesta a la del sol; continuamente con empeño, v.g. he is working away, él está trabajando con ahinco; (fam.) sin empacho, lo que quiera, o cuanto, se quiera (a veces enfático y no se traduce), vg. talk away - diga lo que quiera eche usted lo que quiera, diga usted. Se usa después de muchos verbos para indicar alejamiento o acción lenta, continua, vg. to go away, alejarse irse; to take away, arrebatar, quitar; to wither away, irse marchitando. Frases de esta clase se dan bajo los verbos respectivos. A veces el verbo se suprime por elipsis, vg. let us (go) away, vámonos; whither (are you going) away? ¿adónde va Ud.? II. interj. ¿fuera de aquí! ¡márchese Ud! ¡lárguese Ud!

awe (o) I. temor reverente; pavor, a-struck, despavorido, aterrado, espantado. to stand in a. of, temor; reverenciar sumisamente. II. va. infundir terror a, aterrorizar.

away (aguéi) adv.-alejándose de un lugar determinado; a cierta distancia; remoto; ausente; lejos, a lo lejos. Away! (poet.) Go away! ¡Váyase! Fire away! ¡Dispare luego! (o ¡diga luego!) to make away with, to do away with, hacer desaparecer; to explain away, hacer desaparecer una dificultad por medio de muchas explicaciones. I could not get away, no pude escaparme; right away, inmediatamente. To work away, seguir trabajando.

awe (óo) S.-emoción entre temor y reverencia. to stand in awe of, - sentir temor y reverencia para; awe-struck, - inspirado por un temor reverencial. awesome, adj.-que infunde esta emoción. v.t.-infundir temor reverencial.

APPLA - APPELL

appalachian (æpəˈlæchiən), a. apalache, de los montes Apalaches o Alleghenys. *Alleghenies.*

appalling (æpɒlɪŋ) a. espantoso, aterrador.

appanage (æpənɛi), S. dependencia; infantado, infantazgo; con condición natural o concomitante.

apparatus (æpəˈrætʊs) S.-(mec. y fisiol.) aparato.

apparel (æpəˈrɛl). I. s. ropa; vestiduras; (mar.) aparejo y demás accesorios (de un barco). - wearing a., ropa. II. va. vestir; adornar; proveer.

apparency (æpəˈrɛnsi), s. calidad de evidente, lo evidente; calidad de presunto heredero.

apparent (-rɛnt), s. aparente; claro, manifiesto. a. horizon, horizonte sensible. - a. time, tiempo solar verdadero.

apparently (æpəˈrɛntli), adv. evidentemente, claramente; al parecer, aparentemente.

apparition (æpəˈrɪʃən) s. aparición, aparecimiento; visión, fantasma, espectro, *duende*

aparitor (æpəˈrɪtɔr), s. ministril, esbirro, muñidor; bedel.

appeal (æpɪl). I. vn. (seguido de to) mover, despertar, excitar, hacer llamamiento a; interesar a; llamar la atención de; atraer a; apelar o recurrir a; pedir a, suplicar a; poner por testigo a; exhortar a; (for.) apelar; (seguido de from. for.) apelar de. - to a. to the country (pol.) apelar al pueblo disolviendo el parlamento para hacer nuevas elecciones. II. va. apelar de, llevar a un tribunal superior. III. s. súplica, instancia; llamamiento; exhortación, recurso a decisión ajena; (for.) apelación; citación, requerimiento.

appealable (-æboʊl), a. apelable. -appealer (-oer), s. apelante, -appealing (-ɪŋ), a. suplicante; que despierta simpatía o aprobación.

appear (æpɪər), vn. aparecer, aparecerse; parecer, semejar; (for.) comparecer. *(apiirans)*

appearance (-əns), s. apariencia, cosa que parece; ~~aparencia~~; aspecto; aparición (for.) comparecencia.

appeasable (æpɪsəboʊl), s. aplacable. *(apiisabl)*

appeasableness (æpɪsəboʊlnɪs), s. aplacabilidad. *(apiisablnes)*

appease (æpɪs), va. ~~apaciguar~~, apaciguar; calmar, mitigar. *(apiis)* *V.T.*

appeasement (æpɪsəmənt), s. apaciguamiento; alivio, *aplacamiento*

appeaser (æpɪsəər), s. apaciguador, conciliador, pacificador. *(apiisər)*

appeasive (æpɪsɪv), a. ~~appeasing~~ (apɪsɪŋ) adj. apaciguador, pacificador; calmante. *(apiisɪv)* *adj.* *(apiisɪŋ)*

appelancy (æpəlænsi), s. apelación.

appellente (æpəlænt). I. s. apelante; demandante, II. a. perteneciente al apelante o a la apelación.

appellate (æpəleɪt), a. (for.) de apelación; que tiene jurisdicción en las apelaciones.

appellation (æpələˈeɪʃən) s. nombre; título.

appellative (æpələˈtɪv), I. s. (gram.) apelativo. II. a. apelativo, común.

appanage (ápanall) S.-infantado, dependencia, pertenencia.

apparel (apárel) S.-ropa de vestir, atavíos; v.t.-vestir, adornar.

apparency (apéirensi) S.-estado o calidad de aparente.

apparent (apéirent) adj.-aparente, evidente, visible, palpable, claro, ~~manifiesto~~. *manifesto*

apparently (apéirentli) adv.-aparentemente, al parecer, evidentemente.

apparitor (apáritor) S.-alguacil, esbirro, ministril.

appeal (apíil) v.i.-apelar, suplicar, solicitar, implorar, exhortar, hacer llamamiento, recurrir, atraer, S.-súplica, exhortación, llamamiento, apelación. I appeal to you. Le ruego. This book does not appeal to me. Este libro no me llama la atención.

appealable (apiilabl) adj.-apelable.

appealing (apíiling) adj.-llamativo, conmovedor.

appealingly (apíilingli) adv.-de un modo conmovedor, implorando.

appear (apiir) v.i.-aparecer, aparecerse, presentarse; parecer, semejar; (for.) comparecer.

appeasingly (apiisɪŋli) adv.-de un modo conciliador o apaciguador.

appellate (apélat) adj.-(for.) relacionado con apelaciones; que tiene jurisdicción en apelaciones.

ASEN - ASID
government
 [asentista, m. ^{adj.} contractor. (*See asesar*)
 [aseo, m. cleanliness, neatness, ~~tidiness~~.
 [asépalo, la, a. (bot.) without sepals.
 2 [asepsia, f. (med.) asepsis. ³ -aséptico, ca, a. aseptic.
 [asequible, a. attainable, obtainable, available.
 [aserción, f. assertion, affirmation.
 [aserradero, m. sawmill; sawpit, sawhorse.
 [aserradizo, za, a. fit to be sawed.
 [aserrado, da. I. a. serrate, serrated, dented. II. pp. of Aserrar.-aserrador, m. sawer or sawyer.-aserradura, f. sawing, kerf.- pl. sawdust.- aserrar, va. (ind. Asierro: subj. Asierre) to saw.
 [aserrín, m. sawdust.
 [asertivamente, adv. affirmatively.
 [asertivo, va, a. assertive.
 [aserto, m. assertion, affirmation.
 [asertorio, a. affirmatory.
 [asesar, vn. to become wise,
 [asesinar, va. to murder.-asesinato, m. murder.-asesino, na, n. assassin, murderer (-ess).
 [asesor, ra, n. assessor, adviser.-asesorar, I. va. to give legal advice to. II. vr. to take advice.-asesoría, f. office, and fees of an assessor.
 [asestador, m. gunner.-asestadura, f. taking aim.
 [asestar, va. to aim, point; to deal (a blow); to discharge, to fire.
 [aservación, f. affirmation, assertion.
 [aseveración, f. affirmation, assertion.
 [aseveradamente, adv. affirmatively.
 [aservar, va. to asseverate, affirm, assert.
 [asfaltar, ~~va.~~ ^{V.T.} to asphalt.
 [asfáltico, ca, a. asphaltic; asphalt(u.a); bituminous.
 [asfalto, m. asphalt, asphaltum.
 [asfíctico, ca, a. ^{adj.} asphyxial.
 [asfixia, f. (med.) asphyxia.-asfixiante, a. asphyxiating.-asfixiar. I. va. to asphyxiate, to suffocate. II. vr. to be asphyxiated, *to become asphyxiated*.
 [asfódelo, m. asphodel, ~~day lily~~.
 [asgo, ~~yo asga.~~ V. Asir. (*parts of verb*)
 [así, adv. so, thus, in this manner; there fore. Followed by a verb in the subjunctive mood, it is translated by "would that".- a., so so, middling.-a., a., ~~so~~ so, middling.- a. como, as soon as.- a. como a., anyway, anyhow.- a. que, as as soon as, after. ~~asiatic~~ ^{adj.}
 asiático, ca. n. & a. Asiatic.
 asidera, f. (S.A.)- Pegual.
 (*S. Amer. cinch and ring*)
 (*See pegual*)

asequible, adj. - obtainable, attainable. (not applicable to persons)

aserrar, v.t. (indic. pres. asierro; subj. asierre) to saw. aserrado, da, adj. - serrate, serrated, toothed. aserradero, m. - sawmill, sawpit, sawhorse, aserradizo, za, adj. - proper for sawing; sawn to size aserrador, ra, adj. - sawing; N.M. - sawyer, aserradura, f. - saw-cut, saw-kerf. pl. aserraduras, (little used) sawdust, aserrín, m. (more usual) sawdust.

asertar, v.t. (an incorrect word, sometimes used in the sense of aseverar, or afirmar) to assert, asertivo, va, adj. - assertive. asertivamente, adv. assertively. aserto, m. aserción, f. - assertion affirmation. asertorio, ria, adj. - affirmatory.

asesar, v.i. - to acquire sense or judgment; to become sensible.

asesinar, v.t. - to murder, to assassinate.

asesinato, m. - murder, assassination.

asesino, na, - murderer, assassin.

asesor, ra, N. - assessor; legal adviser to a magistrate, asesorar, v.t. - to give legal advice; to advise (in a general sense) V.R. - to take advice. asesoría f. - post or position of assessor; his stipend; his office or department. asesoramiento, m. - act of assessing. asesoral, adj. - pertaining to assessor, or assessing.

asestar, v.t. - to aim, to deal a blow; to discharge a firearm. asestadura, f. - act of aiming or dealing a blow.

aseverar, v.t. - to asseverate, to affirm, to assert, aseveración, f. - asseveration, solemn affirmation; assertion. aseveradamente, adv. - very affirmatively

asexual, adj. - asexual.

asfaltado, m. - asphalt paving or pavement.

así, adv. or conj. - so, thus, in this way, in that way; así, así, so so, fair; así que, así es que, so that; así es, so it is, it is so, thus it is; así es él, that is how he is; así son, that is how they are; ~~such~~, así no, not like that, así y todo, and yet, just the same; así como, as soon as; así como amanezca, as soon as it gets light; así como es respetuoso, sabe hacerse respetar, just as he himself is respectful, so he knows how to make himself respected; así como así, así como acá, anyway, anyhow; comenzó a llover, y así ya no salimos, it began to rain, and so we did not get out; así como así, by all means. ¡No sea así! Don't be like that! ¡No se ponga Ud. así! Don't get like that!

go *asa*

AGOS - AGRAV

agostizo, za, a. born in August; weak.

agosto, m. August; harvest time; harvest.
hacer su a., to improve the opportunity,
to strike while the iron is hot.

agotable, a. exhaustible. -agotamiento, m.
exhaustion.

agotar. I. va. to drain off (water); to beat
out one's brains; to run through
(a fortune); to exhaust. II. vr. to become
exhausted; to be out of print.

agracejo, m. unripened grape; unripe olive
that falls; a kind of shrub.

agraceño, ña, ^{adj.} a. resembling verjuice.

agracera. I. f. verjuice cruet. II. a.
vine yielding unripening fruit.

agraciado, da. I. a. graceful, genteel.
II. pp. of Agraciar. III. m. grantee.

agraciar, va. to adorn, embellish; to favor;
to grace; to give employment to.

agracillo, m. V. Agracejo.

agradable, a. agreeable, pleasing, pleasant.

agradablemente, adv. agreeably, pleasantly.

agradar. I. vn. to be pleasing; to please,
like (ch. const.: esto le agrada,
this pleases him, he likes this. Here le
is dative, not accusative.)

agradecer, va. (ind. Agradezco: subj. Agradez-
ca); to thank for; be grateful for.
agradecido, da. I. a. grateful;
thankful. II. pp. of agradecer.

agradecimiento, m. gratefulness, gratitude.

agradezco, agradezca. V. Agradecer.

agrado, m. affability, agreeableness; pleasure,
liking. -esto no es de mi a., this does
not please me.

agramadera, f. brake; scutch.

agramador, ra, n. flax or hemp breaker.

agramar, va. to dress (flax, hemp) with a
brake.

agramilar, va. to point and color (a brick
wall).

agramiza, f. the stalk of hemp; hemp, tow.

agrandamiento, m. enlargement.

agrandar, ^{V.T.} va. to enlarge, ^{to make} ~~agrandize~~, ^{larger}
^{to increase}.

agranujado, da, a. grain-shaped; filled with
grain. **ERROR**

agrario, ria, a. agrarian, rustic.

agravación, f. aggravation. -agravador, ra,
n. aggravator; oppressor. -agravamiento,
m. aggravating. -agravadamente, adv.
aggravatingly; burdensomely.

agravar. I. va. to aggravate; to add to a
burden; to oppress; to aggrieve; to
d exaggerate. II. vr. to become grave or
worse.

agostizo, za, adj.-born in August (^{ref.} to animals)
weak, sickly.

agosto m.-August; harvest time; harvest. hacer su
agosto,-to reap benefits; to seize an opportunity.

agotar, v.t.-to completely drain off (liquid); to
exhaust; to use up. V.R. to become exhausted; to
be out of print. agotable, adj.-exhaustible. agota-
miento, m.-exhaustion, agotador, ra, adj.-exhausting.

agracejo, m.-fruit that falls before ripening; also,
a shrub, common in Spain.

agracera, f. ^{cruet} ~~crust~~ or receptacle for verjuice; a
vine whose fruit does not ripen.

agraciar - v.t.-to grace, to adorn; to show grace;
agraciado, da, adj.-gracious, graceful, ^{possessing}
graced; agraciador, ra, adj.-imparting grace; N.-
that ^{which} ~~white~~ graces.

agracillo, m.-a Spanish shrub (See agracejo)

agradar, v.t. or v.i. - to please; agradable, adj.-
agreeable, pleasing; agradablemente, adv.-agreeably
agrado, m.-affability, amiability, liking. - de mi
agrado - to my liking.

agradecer v.t. (ind. pres., agradezco; subj. agradezca)
to thank for; to be grateful for. agradecido, da,
adj.-grateful, thankful; agradecimiento, m.-grati-
tude.

agradezco, agradezca,-parts of verb agradecer.

agramar, v.t.-to scutch or beat flax or hemp with a
flax-scutching machine, or brake. agramadera, f.-
flax-scutching machine, or brake. agramador-ra
(adj.) scutching; N - flax or hemp breaker.
agramilar, v.t.-to trim bricks to size; to paint a wall
in imitation of brickwork.
agramiza, f.-residue or waste matter from scutching
flax or hemp.

agranujarse, v.r.-to take the form of a pimple; to
become pimply, or covered with pimples. agranujado,
adj.-like a pimple; covered with pimples.
agrario, ria adj.-agrarian, agrarismo, m.-agrarianism.

AHUM - AJAM

ahumado, da. I. a. smoky; smoked. II. f. smoke signal from the coast.

ahumar. I. va. to smoke; to cure in smoke. II. vn. to fume; to emit smoke. III. vr. to be smoked; to look smoky.

ahusado, da. I. a. spindle-shaped, tapered. II. pp. of Ahusar.

ahusar, va. & vr. to taper.

ahuyentador, ra, n. one that drives or scares away; scarecrow.

ahuyentar, va. to drive away, put to flight; to frighten away; to overcome (a passion), vanish (care).

ajjada, f. goad. (See agujjada)

aina, ainas, adv. soon; easily; almost.

aindiado, da, ^{adj.} a. indianlike. ^{resembling an Indian}

airadamente, adv. angrily. -airado, da, a. angry, wrathful. -airamiento, m. wrath, anger.

airar. I. va. to anger, irritate. II. vr. to grow angry.

aire, m. air; atmosphere; wind; briskness (of a horse); air, carriage, gait; aspect, countenance, look; musical composition; frivolity. a. colado, cold draught. -al aire libre, in the open air, outdoors. -en el a., in suspense, in the air. -¿qué aires lo traen a Ud. por acá? what good wind brings you here? -tomar el a., to take walk.

airear I. va. to give air to, ventilate; to aerate; to charge with gas. II. vr. to take the air; to cool one's self.

airecico, llo, to, m. dim. gentle breeze.

airón, m. aug. violent gale; ornament of plumes; crest; crested heron; egret; deep Moorish well.

airosamente, adv. gracefully, lightly.

airosidad, f. graceful deportment.

airoso, sa, a. airy, windy; graceful, genteel; lively; successful.

aisladamente, adv. isolated, singly.

aislado, da, a. isolated; (elec., phys.) insulated.

aislador, ra, n. & a. isolator (-ing); (elec., phys.) insultador (-ing).

aislamiento, m. isolation; (elec., phys.) to insulate. II. vr. to become isolated; to isolate or seclude one's self.

ajá! interj. aha!

ajada, f. garlic sauce.

ajado, da. I. a. garlicky. II. pp. of Ajar.

ajamiento, m. disfiguring; crumpling, rumpling.

aislar. I va. to isolate; (elec., phys.) to insulate II. vr. to become isolated; to isolate or seclude one's self

^{adj.} - containing garlic; garlicky

ahumar, v.t. - to apply smoke to; to fill with smoke v.i. to emit or give off smoke; v.r. to acquire a smoky taste or appearance; to become black with smoke. (coll) to get drunk. Ahumado, da. adj.-smoked, smoky. ahumada, f.-smoke signal. ahumador, m. - bee-keeper's smoker. ahumador, ra. adj. - smoking ahumadero, m. place where smoke is produced or applied ahumadura, f. - act of smoking.

ahusar, va & vr. - to taper. to acquire shape of spindle ahusado, da. adj.-tapered, spindle-shaped ahusamiento, m.-act of tapering.

ahuyentar, v.t.-to drive away, to put to flight; to scare; to frighten away; to get rid of what annoys; vr. to flee, to escape. ahuyentador, ra, N.-one who drives away; adj.-tending to scare, or drive away. ahuyentamiento, m.-act of scaring or driving away.

aina, ainas, adv.-quickly, soon, easily, No tan ainas Not so easily.

airar, v.t.-to irritate, to anger; to get angry. airado, da. adj.-angry, choleric, irascible; airadamente, adv.-angrily, hotly, cholericly. airamiento, m.-wrath, choler, anger.

aire, m. - air; atmosphere; wind; bearing of a person. outward appearance, manner; an assumed or affected manner; gait of a horse; song, or tune; aire colado cold draught; aire de suficiencia, knowing air; al aire libre, in the open air, outdoors.

airear, v.t. - to air; to expose to the air; to give air to; to ventilate; to aerate. v.r. to expose oneself to the air; to cool oneself. aireado, da, adj. aired, ventilated; aireamiento, m. aires, m.-act of airing; airecillo, m. a light, gentle breeze; airón, m. ang. a violent wind. airón, m.-crested heron, egret. ornament of plumes. - a deep well.

airoso, sa. adj.-airy, windy; light, graceful, lively; of fine presence, having an air, distinguished. airosamente, adv.-lightly, gracefully; airosidad, f.-airiness, grace, graceful deportment.

aislar, v.t.- to isolate, to separate; (elect. phys.) to insulate v.r.-to become isolated, to isolate oneself. aislado, da. adj.-isolated; (elect. phys.) insulated. aisladamente, adv.-isolatedly, alone, separately. aislamiento, m.-isolation. (elect. phys.) insulation. aislador, ra. adj.-isolating. insulating. N.-isolator, insulator.

ajar, v.t.-to use roughly, to crumple, to rumple, to insult or humble, ajado, da. adj.-crumpled, rumpled, ajamiento, m. act of disfiguring, crumpling or rumpling.

apernador, m. dog that seizes game by the legs.

apernar, va. (ind. Apierino: subj. Apierne) to seize by the ham.

apero, m. farm implements; tools, equipment, outfit; sheepfold.

aperreado, da. I. a. harassed. II. pp. of Aperrear.
- aperreador, ra, n. (coll.) importunate person, nuisance; intruder. - aperrear. I. va. to throw to the dogs; to annoy, bother. II. v.r. to toil, overwork.

apersogar, va. (Mex.) to tether.

apersonarse, vr. (law) ~~Comparecer.~~ (See)

apertura, f. opening (of a convention, etc.) reading of a will.)

apesadumbrado, da, I. a. sad, mournful, griefstricken. II. pp. of apesadumbrar, va. & vr. to grieve, to make (become) sad.

apesaradamente, adv. mournfully, sadly.

apesarar, va. & vr. Apesadumbrar

apesgamiento, m. sinking under a burden.

apesgar. I. va. (pret. Apesgué: subj. Apesgue) to overwhelm with a load. II. vr. to be aggrieved.

apestado, da. I. a. pestered, annoyed; satiated; full, overstocked. II. pp. of Apestar.

apestar. I. va. to infect with the plague; to corrupt turn putrid; to annoy, bother; to sicken, nauseate. II. vn. to stink.

apestoso, sa, a. foul-smelling, sickening, nauseating, offensive.

apétalo, la, a. (hot.) apetalous.

apetecedor, ra, n. one that longs or desires.

apetecer, va. (indic. Apetezco: subj. Apetezca.) to desire; to like. - apetecible, a. desirable.

apetencia, f. appetite, hunger; desire.

apetezco, ca, v. Apetecer.) (Parts of verb)

apetite, m. sauce, appetizer; inducement or stimulus

apetitivo, va, a. appetitive.

apetito, m. appetite. - abrir el a., to make an appetite.

apetitoso, sa, a. appetizing, savory; palatable.

apezonado, da, a. nipple-shaped.

apezuñar, vn. to climb laboriously, sinking edge of the hoof into the ground.

apiadarse, vr. (w. de) to pity, take pity (on)

apiaradero, m. shepherd's ~~account~~ ^{reckoning or counting} of the sheep.

apiario, a, a. beelike. M. - bee-farm

apicarado, da, a. roguish, knavish; ~~impudent~~

turned rogue or knave

apernar, v.t. (indic. pres. apierno: subj. apierne) to seize by the legs (ref. to dogs) apernador, M. dog that seizes game animals by the leg.

aperrear, v.t. - to set the dogs on; to tire or cause fatigue to a person. aperreado, da, adj. - harassed, fatigued. aperreador, ra, adj. - harassing. importunate; N. - one who harasses or molests, a nuisance. V.R. - to fatigue oneself.

apertura, f. - opening (of a session, scholastic course, etc.); reading of a will or testament.

apesadumbrar, v.t. and V.R. - to cause affliction, grief or trouble. apesadumbrado, da, adj. - weighed down by grief or trouble. apesadumbramiento, m. - act of causing affliction, etc.

apesarar, v.t. and V.R. (pret. apesgué: subj. apesgue) to oppress or bow down with a load; apesgamiento, m. act of oppressing or burdening.

apestar, v.t. or v.i. - to cause or communicate a plague or pestilent disease; to stink; to corrupt, to vitiate; to sicken, to nauseate. apestoso, sa, adj. stinking foul-smelling. apestado, da, adj. - infected with the plague; pestered, annoyed.

apetecer, v.t. - (indic. pres. apetezco: subj. apetezca) - to feel a desire for; to have an appetite for.

apetecible, adj. - that tempts the appetite. apetencia, f. - appetite or desire.

apezuñado, da, adj. - resembling a pezuña (hoof)

apezuñar, v.i. - to double the muscles of the foot or hoof (ref. to horse climbing, or carrying heavy load)

apiadar, v.t. - to cause or excite pity; to treat with pity. V.R. - to pity, to have pity, to take pity on, apiadadamente, adv. - with pity.

apiaradero, m. - a counting or checking up a flock of sheep.

apicararse, v.t. - to turn rogue or knave; to acquire knavish ways.